

ادبیات عمومی و علمی

هفته‌لق سیاسی ، علمی و ادبی غزته‌در

جلد : ۲

سنه : ۱۱ ذی الحجہ ۱۳۳۵ ۳۵۴ ایرتسی ۲۹ ایلول ۱۹۱۷ نومرو ۴-۳۵

فضیلت - مفسدت

[بیوک زومانجیمز حسین رحمی بک، کیتدکجه فیلسوف اولیور. بوندن صکره استادک یازہ جقلری رومانلرده فلسفه و حکمت دها زیاده تبارز ایده جکدر. خصوصیات ملیه مزئی ، رنگ محلیمزئی ، او وعائله عالملمزئی ، نقائصمزئی ، فضائلمزئی متعدد سر اثرلرله تثبیت و بونلرک اخلاجه بیلنمه سنه هپمزدن فضله بذل مقدور ایدن حسین رحمی بک رقیق و دقیق بر پسیقولوژی نمونه سی اولان مقاله آتیه سنی قارئلمزک انظار تقدیرلرینه عرض ایدرز. استاد ، آره صره کوزل اثرلر اهدا واحسانیله جموعه مزئی حمایه ایده جکارددر.]

ایشته انسانیت ترازینسک ایکی کوزینه موضوع ، بربرینه ضد فقط همان غیر مفارق بر چفت کله که فانیلرک حسنات و سیاتی بونلرله تارتیلیر ...
فضل ایله فساد یکدیگرینه بوقدر یاقین کوستردیکمه بلکه اعتراض ایدن اولور . وجودله عدم کی هرشی ضدیله تعین ایدر . بری اولماسه دیکری ناصل تظاهر ایده بیلیردی ؟
دینه بیلیرکه فاضلر فضیلتلرینی مفسدلره مدیوندرلر . چونکه فضلك قیمتی مفسدلرک افسادی یوکسلتیور .

اخلاق نه اولدیغنی بزه تلقینه باشلادقلری کوندنبری فضیلته قارشئی میل و حرمتمزئی جلبه و مفسدتدن بزئی تنفره اوغراشیرلر . هر ملتک اخلاقی هدفی بو دکلیدر ؟ فقط نهدن حالا فضیلت مفسدته مغلوبدر ؟ واجتماعی هیئتله ، فاضلن زیاده مفسدلرله طولودر ؟ اگر فضل فساده غالب کله ایدی شمدی به قدر دنیا دوزلمش اوله جقدی . فاضلر عدداً مفسده فائق بولونه ایدی ، مدنی مملکتلرده اشرافی قبالی طومقی ایچون مدرسه و مکتبلره ضمیمه حبسخانه لرده انشا اولونمازدی . . . انسانیت بو خصوصده خسته در . بو مرضدن رهایاب اوله بیلنم سندن اک بیوک فیلسوفلر تاامید . . . انسانلردن بر قسمنک مدار تفضل ایدیندقلری فضیلت سوزیلر و همان بتون بشریتک نفرین و تلغینه یاد ابتدیی مفسدت کله سنک ، توهوت بوایکی تعبیرک حقیقی مدلولرینه واقعی بز ؟ فضیلتله مفسدتک ، خیر ایله شرک حدودلرینی واضحاً تعین ایده بیلیرمی بز ؟ بو طالده هرشی اضافی ایسه

[دای نیپیون] دن بر پارچه

[ژاپونیا به کیدوب بر مدت اوزانک احوالی تدقیق و بو محاربه اثناسنده بر دور عالم سیاحتی اجرا ایله مملکت مزه عودت ایدن سامی زاده ثریابک ژاپونیا نیک احوال عمومی سه سنه دایر [دای نیپیون] یعنی [بیوک ژاپونیا] عنوانیه بر اثر تألیف ایتشدر که بو ، یک یاقینده [افکار جدیده کتبخانه سی] میانده انتشار ایده جکدر . بوقیمتدار و ابداعی اثر دن فقره آتیه یی بر نمونه اولق اوزره قارئرضه تقدیم ایدیورز .]

ژاپونیا ده اُسکیدن تجارتیه میل یوقدی . حتی تجار صنفی مملکتک اک عادی طبقه سی اشغال ایدنلر تشکیل ایلردی . بناء علیه بو کون بیله ژاپونیا ده جسم مغازه لره و یا خود تجارتک احکام اساسیه سندن برنجینی تشکیل ایدن سلامت معامله یه یک اندر اوله رق تصادف ایدیلر . اسبابی ابضاح ایده لم :
ازمنه قدیمه ده یوکسک طبقه نیک تجارتیه اولان رغبت نزلکی بر جوق آفاق طاقی انسانلرک بو ایشاه اشتغالی انتاج ایتدی . . بونلر ، خواهش کر تعالی اولدوقلرندن مشروع و یا غیر مشروع هر دورلو وسائطه مراجعت ایده رک غایه لرینک تأمیننه چالیشیرلردی . و حالاده بو سویله کلریمز واقعدر .
بالکیز شونقظه نظر دن محکمه ایدن اجنبی تاجر لر ژاپونلری حیثیت سز ، حیله کار و اعتماد جائز اولمایان بر ملت تنقی ایدر لر . و چینلیرله ایش کورمکی اولوبتله ترجیح ایلر لر . فی الحقیقه تجارت خصوصنده چینلیر ژاپونلره مرجحدر . و یردکلری سوزی طوتار لر ، قارشیدیننده کنی آلدایق ایسته ضرر ، فضیلت تجارتیه لری یک زیاده شهرت بولشدر . .

صوک زمانارده بو مسئله ژاپونلری ایجه دوشوندیردی . او یله یا ، هیئت انحصاریه تجارتی بوتون آله آلمش ایسته دیکی کیبی معامله یاپور و خارجده ایسه بونک سوء تأثیراتی کورولویور . اخذ واعطا مسائلنده اعتماد کار اولق ، مشتری یه قارشی اخلاقی سجه لره مجهز کورونمک شرطیه موفقیتک یک بو یوک اوله جغنی ادراک ایدن یوکسک طبقه ده کی ژاپونلره تجارتیه سلوک ایتکه باشلادیلر . بو کون ژاپونیا ده سوزینه اعتماد اولونور ، سلامت معامله سندن شبه ایدلز یالکیز برایکی بو یوک تجار واردر . دیکر لری - تعبیریمز معذور کورولسون - هپ دالایره جیدر ! ژاپون تاجر لرینک اتخاذ ایتدکلری بو اصول ، بالطبع قرون وسطی اصول تجارتیدر . بونلرک شوسقیم ذهنیتی ، تجارتی بایع ایله مشتری آره سنده عادتاً بر محاربه منزله سنه ایندیر مشدر . حربده خدعه نیک جائز اولدوغنه نظراً هر ایکی طرف شونقظه اساسیه یی خاطرده طوتوب اوکا کوره معامله یایمق مجبوریتنده بولونور ! . .

(ظوکیو) ، ژاپونیا نیک اک بو یوک واک جدید بر شهری بولوندینی حالده انسان بوراده ، آوروپانک و یا خود آمریقانک بو یوک شهرلرنده کوره بیله جکی جسم مغازه لره تصادف ایده ضر . ژاپون مغازه لری - جزئی بر مقدار مستثنا اولق شرطیه - سوقاغه ناظر اولان طرفی آجیق اودالره بکزر ! بیلدیکمز و کوزدیکمز کیبی انسان بر مغازه یه سلمه السلام کیره ضر ، چونکه کیر بیله جک بر مدخل یوقدر ! ژاپون مغازه سی ، صاحبنک اقامت ایتدیکی اوك سوقاغه ناظر اولان بر اوداسی دیمکدر . وبالطبع هر ژاپون اوی کیبی زمین حصیر ایله مستورددر . بناء علیه ایچری کیر بیله ضر . اوك طرفده بر جامکان واردر ، دکانک دیوارلری ده رافلرله ضریندر . صاحب دکان ، اوك طرفده بولنان جامکانه یاقین بر یرده ، مندر اوستنده اوطور اوق مشتری ایله آلیش و یریش ایدر . مشتری ، حال وقیافته کوره معامله کوروره اکر قیافتی پاره لی اولدوغنی ایما ایدیورسه دکانچی نیک نزا کتته ،

او ریا کارلق درجه سنی بولان نزا کتنه حد و حساب یوقدر ، یرلره قادار اکیه رک ره وه رانس لر یاپار ، انسانی ایستر ایسته من مبیعه یه مجبورایدن وضعیتلر کوسترر ، سزی اوزون بویلی مدح ایدر . . . اکر قیافتدن قوقوز اولدوغی نمایان ایسه بالطبع کوره جکی معامله ده اوکا کوره در . . .

ژاپونیا ده زنکین واصل عائله قادیئلری چارشیلر ده و [Wankoba - وانقوبا] دینیلن بازارلر ده اندر اوله رق کورونورلر . بونلر ، آلیش و یریشلرینی اولرنده اوطوردقلری حالده یاپارلر . چونکه بوتون مغازه لر بویکی عائله لر دن امر تلقی ایدر ایتز ایسته نیلن شیلری بوغچه لره قویاراق مغازه نك خدمه سیله در حال و سربیا کونده ررلر . حتی هر مغازه نك بر قاج بیسقلتی واردر . خدمه ، بوغچه لری ماهرانه بر صورتده آرقه سنه باغلار و بیسقلتنه آتلار آتلاماز بر سرعت برقیه ایله محل مقصوده وارر . کیتدیکی خانه طبیی بویوجک بر یر اوله جق . ژاپون اولری بزم آوروپا کاری اقامتکاهلره هیچ بکزه منر . زنکینلرک مسکنلری علی الا کتر بر باغچه ایله محاطدر . خدمه ، باغچه قاپوسندن کیره رک باغچه یی کچر و اوك اوك طرفنده اخذ موقع ایدر . . . خانه نك اصل قاپوسندن کیرنجه خدمه آرقه سنده کی بوغچه لری ایندیره رک یردن یاریم آرشین قاداریوکسک اولان زمین اوستنه قویار . زمین ، کاملاً حصیره مستوردر . بناء علیه آیاقدن طاقونیا لر چیقما نجه ایچری کیرمک قابل دکلدرد . ذاتاً خدمه ایچری کیرمن ، بوکا لزوم یوقدر . مغازه دن اشیانک کلدیکنی خبر آلان خانلر در حال قاپویه هجوم ایدرلر ، خدمه ده کتیردیکی ایپکی قوماشلری ، او کوزهل امتعه حر بریه یی برر برر چیقارر ، انظار عمومیه یه سرر . . . مثلاً بونلرک هیچ بری بکه نیلمه دی دکلی ؟ چکدیکی زحمتی نظر دفته آلمایان خدمه ، کمال نزا کتنه و متبسم بر چهره ایله قوماشلری تکرار بوغچه یاپارق و بوغچه یی ده صرتنه وورارق یکیلرینی کتیرمک اوزره اورادن اوزاقلا شیر . چونکه نتیجه کارده بوتون بو آجیلرک چیقاجنه قویاً آمیندر . . .

دها آشاغی طبقه لره منسوب اولان قادیئلر ، کندی ایشلرینی کندیلری کورورلر . مغازه لره کیتمکدن اوشنمزلر . بویوک شهرلرک بویوک جاده لری ، مثلاً طوکیوده کی Ginza - کینزا جاده سی کیبی ممر ناس و صراکز تجارت اولان جاده لری هپ بو قبیل آلیش و یریشه چیقان کنج ، اختیار ، کوزهل و چیرکین قادیئلرله و بو قادیئلرک برابرلرنده کزدیر دکلی عجیب الشکل ژاپون چوجوقلریله دولودر ! . . .

قادیئلر پک چوق وقتلرینی مغازه لر ده کچیرلر . طوکیوده اک بویوک امتعه حر بریه تشهرکاهی Mitsui - میتسوی دینیلن جسم مغازه در . غرب اصول معماریسنک بر اعمودج بدیعی اطلاقنه سزا اولان بو بنا ، حقیقه شایان تماشادر . بالحاسه محتویاتی بر اجنبی یی حیرتله غرق ایده جک قادار متنوع ، نفیس و شاعرانه در . او ایپکی قوماشلرک انواعی ، منسوجات حر بریه میاننده نفاست و صنعت اعتباریله پک یوکسک بر موقع طوتان ژاپون پاراوانلرینک لطافتی ، پورسه لین معمولاتنک کوزهلکی قارشیسنده انسان بو لطیف مشهر نفاستدن بر دورلو آیرلق ایسته میور . حقیقه ژاپون صنایعنک کندینه مخصوص او یله کوزهللکاری ، ینده کندینه مخصوص او یله ایجه لکاری واردر که بونلری آوروپا ماللریله قیاس ایتک عبث اولور . . .